

公務出國或赴大陸地區報告（出國類別：考察）

106 年度馬來西亞考察計畫

服務機關：臺中市政府原民族事務委員會

姓名職稱：馬耀·谷木主任委員、蔡俊偉組長、林修榮專
員、施丰鈞專員、胡志鑫技士、葛書宏組員

派赴國家：馬來西亞

出國期間：106 年 4 月 11 日至 15 日

報告日期：106 年 7 月 3 日

目次

壹、摘要	
貳、出國人員名單	
參、目的	5
肆、過程	6
一、參訪團員	6
二、參訪行程	7
三、參訪成果	8
四、參訪紀實	10
伍、心得	20
一、與當地協會交流	20
二、JAKOA 原住民族政策	23
三、原住民企業參訪	25
四、原住民教育現況	26
陸、建議	40

摘要

為落實新南向政策以及促進本市與馬來西亞原住民族之交流，透過拜訪馬國原住民族官方單位及民間組織，期使雙方在經濟、文化、觀光、藝術、教育及各領域能有更多實質往來；同時邀請馬國部落樂舞團體於 2018 臺中世界花博會原民專區舞臺中展現南島樂舞文化之美，以同為原住民族之一份子努力。

壹、 原住民族官方交流：

- 一、 為培養本會人員之國際原民政策交流，透過拜會馬國原住民事務主管機關 Jabatan Kemajuan Orang Asli, JAKOA (Department of Orang Asli Development) 就雙方原住民族經濟產業、觀光產業、土地政策與社區發展等面向進行交流與經驗分享。
- 二、 本市將於 107 年舉辦「2018 臺中世界花卉博覽會」，為使花博展區更具多元，特規畫設置「原住民族專區」，展期期間規劃國際原住民族團體樂舞展演，邀請馬來西亞原住民於花博展期期間，至花博原住民專區進行樂舞展，共同推廣南島原住民族樂舞文化。

貳、 原住民族民間組織交流：

藉由馬來西亞原住民藝術基金會 Yayasan Kesianian Orang Asli 以及彭亨州原住民協會 Pahang Perihatin Orang Asli

Association 之協助，順利拜訪原住民村落 SINDERUT VILLAGE、SEMOA 原住民兒童之家 SEMOS NGO、CINTA MANIS 原住民合作社、Sungai Dua 原住民小學並參觀「美羅馬台原住民族合作實驗農場」Bidor，了解該國原住民在原鄉發展、教育、生態及文化保存之現況，藉由雙方互訪及經驗交流，共同為原住民族權益保障、環境及文化保存等面向努力。

出國人員名單

序號	單位	職稱	姓名
1	臺中市政府 原住民族事務委員會	主任委員	馬耀·谷木
2	本會經濟建設及土地管理組	組長	蔡俊偉
3	本會經濟建設及土地管理組	專員	林修榮
4	本會經濟建設及土地管理組	技士	胡志鑫
5	本會文教福利組	專員	施丰鈞
6	本會文教福利組	組員	葛書宏

目的

研究指出臺灣為南島語系多樣性最高的地方，甚至為南島語最初的誕生之地「原鄉(Homeland)」，為開拓與南島語系國家之交流，並培養本會人員國際原民政策視野，透過拜會馬國原住民事務主管機關(Jabatan Kemajuan Orang Asli, JAKOA; Department of Orang Asli Development)，就雙方原住民族傳統文化之維護、經濟產業之推廣、傳統領域與森林資源應用之發展等多面向進行政策交流，希望藉此機會推動雙方各領域之交流並相互學習。

「2018 臺中世界花卉博覽會」原住民族專區係配合花博會所定之主軸規劃內容，呈現獨特之民族風格文化及兼具人文內涵的植物產業，並達到文化與經濟相得益彰，其中世界暨臺灣原住民族文化藝術樂舞活動更是本專區亮點之一，希冀透過拜訪馬國當地原住民部落，期使雙方在文化藝術、教育及各領域能有實質往來；同時邀請馬國部落樂舞團體於 2018 臺中世界花博會原民專區舞臺中展現南島樂舞文化之美，共同為原住民族文化發展努力。

過程

一、 參訪行程

日期	行程說明
4/11(二)	<ul style="list-style-type: none">➤ 抵達吉隆坡➤ 會晤馬來西亞原住民藝術基金會主席拉托斯博士 (Dr.Andre Ratos) 及相關人員
4/12(三)	<ul style="list-style-type: none">➤ 拜會駐馬來西亞臺北經濟文化辦事處 章計平大使➤ 拜會原住民事務委員會總部 JAKOA HQ 相關人員
4/13(四)	<ul style="list-style-type: none">➤ 會晤彭亨州原住民協會相關人員➤ 拜訪原住民村落, SINDERUT VILLAGE➤ 參訪太陽能社區學習中心 Projek Tenaga Solar Pusat Didikan Komuniti➤ 拜訪 SEMOA 原住民兒童之家 SEMOS NGO
4/14(五)	<ul style="list-style-type: none">➤ 拜訪 CINTA MANIS 原住民合作社➤ 拜訪 Sungai Dua 原住民小學➤ 參訪「美羅馬台原住民族合作實驗農場」Bidor
4/15(六)	<ul style="list-style-type: none">➤ 參訪原住民博物館, GOMBAK➤ 返國

二、 參訪成果

(一)、 公部門互訪及交流：

此行於吉隆坡分別拜會馬國原住民事務委員會總部 JAKOA 以及駐馬來西亞臺北經濟文化辦事處，就雙邊原住民族之合作領域等議題交換意見，並以我國「新南向政策」為方向，盼在經貿合作、人才交流、資源共享以及區域鏈結等 4 大面向建構新型夥伴關係；臺馬原住民族彼此文化、語言相近，連結性強，推動雙邊原住民族事務之合作交流，將有助深化臺馬之關係。

JAKOA 特別向我方就該委員會執行原住民相關政策之面向進行簡報，有三大層面，社會、經濟及自然生態，其中包括加強基礎建設、提升原住民經濟能力、增加與企業合作機會、傳統智慧文化遺產之保存及傳承等，可作為本市未來策訂原住民政策及施政目標方向。

另本會亦簡報並邀請馬國原住民團體於明(107)年赴本市參加世界花卉博覽會進行文化演出交流乙節， JAKOA 及駐馬來西亞臺北經濟文化辦事處均表示將全力協助促成。

(二)、 民間團體交流：

感謝馬來西亞原住民藝術基金會 Yayasan Kesianian Orang Asli 以及彭亨州原住民協會 Pahang Perihatin Orang Asli

Association 相關人員於此次考察行程全程陪同說明以及翻譯，讓本會得以深入原住民村落 SINDERUT VILLAGE 以及沿途聚落，在雙方的交流過程中，從原住民族語言、傳統歌謠、飲食、傳統智慧等方面均有相同或相似的部分，在在證明臺灣及馬來西亞原住民同為南島語族一份子。

於拜訪 SEMOA 原住民兒童之家 SEMOS NGO、Sungai Dua 原住民小學以及 NGO 原住民社區學習中心，了解馬來西亞原住民兒童面臨的教育困境，省思到眾多偏遠弱勢族群地區的整體需求應受到更多重視，期許未來雙方及各南島語族國家就此一議題有更多討論的平臺及機會，以提升原住民族接受現代化教育之機會，並應同時納入原住民歷史、傳統生活文化和技能為課程主軸。

(三)、 產業界交流：

本次考察參訪「美羅馬台原住民族合作實驗農場」，該農場為推行無毒農業，規劃與當地原住民族合作，以農場範圍或原住民族自有土地作為無毒農業栽種區域，提供當地原住民農作之機會。該農場另規劃成立原住民農業人才之培育中心，招募當地原住民年輕人提供教育及就業前之培育，學習各項農業技術，可於農場就業或在自有之土地從事農業推廣，此一模式不僅達到企業營利之目的，亦可提升原住民經濟能力

之目標，實為雙贏之模式，值得學習及推動。於交流過程中並希望未來可尋求臺灣原住民無毒農業技術互相交流與指導。

另一 CINTA MANIS 原住民合作社，在年輕村長領導之下，創立合作社，將部落與農莊之概念合而為一，除學習提升農業栽種技術，自產自銷外，亦帶動原住民年輕人回鄉服務之動機，永續經營。

三、 參訪紀實

(一)、 2017 年 4 月 11 日(第一天)

- 本會馬耀·谷木主任委員 1 行 6 人於本年 4 月 11 日下午抵馬，晚間與馬來西亞原住民藝術基金會主席拉托斯博士偕相關人員，馬臺經貿協會拿督黃耀佳相關人員、駐馬來西亞臺北經濟文化辦事處章大使計平偕相關人員餐敘，並說明本次訪馬之目的及行程。
- 餐敘過程初步交流雙方原住民政策及文化多元性。



致贈馬來西亞原住民藝術基金會伴手禮



馬來西亞原住民藝術基金會主席拉托斯博士(左 5)，馬臺經貿協會拿督黃耀佳(右 4)

(二)、 2017 年 4 月 12 日(第二天)

- 上午拜會駐馬來西亞臺北經濟文化辦事處章計平大使，雙方表示如能善用原住民文化淵源，配合我政府積極推動之「新南向政策」，將有助深化臺馬之關係。



馬耀·谷木主任委員與章計平大使(左3)交流座談



本會同仁與章計平大使偕相關人員合影

- 下午拜會原住民事務委員會總部 JAKOA HQ，雙方以簡報方式了解該國原住民現況以及本市明年舉辦「2018 臺中世界花卉博覽會」原住民族專區之主軸規劃內容。



JAKOA 向我方簡報該國原住民族現況



本會林專員修榮簡報「2018 臺中世界花卉博覽會」原住民族專區之主軸規劃內容

(三)、 2017年4月13日(第三天)

- 由彭亨州原住民協會主席 Osman 及馬來西亞原住民藝術基金會拿督黃耀佳陪同本會一行人拜訪原住民村落 SINDERUT VILLAGE，雙方相見歡並以傳統歌謠及飲食交流，互贈原住民手工藝品。



部落以檳榔招待馬耀·谷木主任委員



回贈本會輔導之臺灣原住民手工藝品

- 參訪太陽能社區學習中心 Projek Tenaga Solar Pusat Didikan Komuniti，以及 SEMOA 原住民兒童之家 SEMOS NGO，了解政府如何善用非政府/營利組織(NGO/NPO)共同努力改善原住民部落教育發展。



彭亨州瓜拉立卑縣 Kampung Ulu Tual 社區的“智能啟動” (Smart Start) 太陽能社區學習中心



主任委員馬耀·谷木與社區學習中心學童互動



SEMOA 原住民兒童之家說明學童就學狀況

(四)、 2017 年 4 月 14 日(第四天)

- 上午拜訪 CINTA MANIS 原住民合作社，由該村長帶領參觀說明該部落如何將部落農戶結合，達到自產自銷永續經營之現況，並熱情現採當地農產品供來訪人員品嚐。



CINTA MANIS 村長(左 2)介紹部落農產品



致贈 CINTA MANIS 合作社伴手禮

- 中午拜訪 Sungai Dua 原住民小學，由校長帶領學校學生，

表演精彩具故事性之原住民傳統舞蹈，本會主任委員亦率本會同仁以阿美族傳統歌謠及舞蹈回應。



學童表演傳統舞蹈

- 下午參觀「美羅馬台原住民族合作實驗農場」Bidor，由農場主人張建華介紹農場範圍及未來規劃，說明期許能負起企業社會責任，藉由農場之設立與開發，同時照顧周遭原住民族生活，提升其經濟、教育及建設等品質。



農場主人張建華(前排右 1)向本會同仁介紹農場未來規劃

(五)、 2017年4月15日(第五天)

- 上午參觀 Orang Asli Museum(JAKOA 原住民發展部門所屬)，由博物館人員導覽並播放珍貴紀錄影片，介紹 Orang Asli 分佈、傳統器具、木雕及傳統生活方式...等。
- 參觀館藏後由館方與本會進行座談交流，同仁積極就館藏物品及紀錄片內容提問，收穫豐富。
- 下午搭機返臺結束行程。



Orang Asli Museum 前留影紀念



博物館館藏文物

心得

一、 與當地協會交流

- (一) 馬臺經貿協會：馬臺經貿協會負責人分享，於發展鳳梨農業及漁產業時，發展範圍包含當地原住民固有土地，雖開發範圍土地已受馬來西亞政府之同意，並取得土地產權，但範圍內有當地原住民固有生存空間，為能使當地原住民同意鳳梨之耕作及漁業生產設施設備之建置，決定與當地原住民進行溝通，而開始了與原住民族之接觸及合作。在接觸之過程，看見原住民生活之落後、教育之不足、居住環境之不佳、部落基礎建設之不足、基本日常生活及飲食之不足，開啟他希望能在原住民議題上有些貢獻或付出，於是提供原住民於鳳梨園及養漁業之工作會，希望提供工作機會提升所得，以改善生活日常所需水準。另外，為爭取更多資源，也積極參與有關原住民議題政府機關，期當地政府能給予更多經費，提供基礎建設的建置，經濟能力之提升，教育資源之投入。不僅如此，也多次來臺觀摩學習，學習臺灣原住民文創產業、部落營造及農業技術。在臺參訪之過程，看見原住民部落積極推動有機無毒農業，決定在馬來西亞原住民部落推動有機無毒農業，學習臺灣技術，安排參訪觀摩，引進臺灣技術及培訓師資，增加馬來西亞與臺灣原住民部落之交流及合作，讓臺灣於無毒農業領域專業之原住民，親自到馬來西亞教授技術予當地原住民，

使當地原住民學會知識及技術後，在部落自己的土地及廠商提供之土地，共同應用在農作物之生產，廠商統一收購原住民所種植之無毒有機作物，使原住民無需承擔無法銷售之風險，以提升原住民經濟能力，進而提升生活品質。另爭取馬來西亞政府機關興建學校，讓原住民學童可以得到就學之機會。

(二) 藝術基金會：執行長分享，其原職為馬來西亞之兩屆議員，於服務期間發現，原住民有許多未取得身分證，而無法得馬來西亞政府的保護及享受國民應有的權利。她分享曾有 1 位原住民因未取得身分證，而遭警察留置，因原住民只會說母語而無法與警察溝通而遭懷疑為非法移民無法釋放且留置十數天，後經該議員得知情形，方尋懂得原住民語言之人士，親至警察局說明解釋，後該原住民方得釋放。因此事件，該議員深深體認，原住民雖身處及生活於馬來西亞，因鮮少與外界接觸，有些原住民部落須搭車數小時後，再以步行之方式，再步行數小時方到達部落，因原住民部落交通及不方便，無法取得國民身分證，而失去教育機會，並被剝奪身為馬來西亞國民應有的權利，於是決定更多參與原住民議題，爭取原住民身分取得、教育機會，並結合相關團體共同推動原住民樂舞文化，訓練原住民舞蹈表演能力，提供樂舞表演之機會，進而提升原住民所得，以提升原住民生活水準。

(三) 感想及心得：從他們的敘述，可以猜想該國許多原住民部落交

通極為不便，與外界接觸機會甚少，使得多部落生活在與文明隔絕之處境，生活環境極為原始或落後，沒有教育之機會，醫療資源之貧乏，甚至有些溫飽都是奢侈的需求，與我們臺灣相比其差距實在甚遠。在臺灣原住民生活環境雖與都市有差距，但臺灣部落有受教育之機會，有部落產業之推動，有人才培育之管道，使得原住民之生活水準、經濟能力、地位之提升及參政之權利，雖與主流社會仍有差距，但與馬來西亞之比較，遠遠超過馬來西亞之水準。但從他們的分享，我發現當地有一群對原住民議題有熱誠的非原住民朋友，利用他們的社經地位，從產業之提升，就業機會之提供，教育資源之爭取及地位之提升等不同面向及機會，用不同之方式，提供原住民支持及支援，這是我們所能學習的，從他們的分享，我可以發現他們有一些共同點，他們認為他們有義務幫助當地原住民，有熱誠也有急迫感，希望能作點甚麼可以幫助原住民，可以讓原住民的生活更接近現代，可以讓他們有好一點的生活環境，希望原住民最起碼的生活溫飽能不缺乏，這是一個自發性的關心及幫助。在臺灣因觀念之進步，交通設施之便利，原住民地位之提昇已是原住民可自行爭取並被普世所尊重，提供原住民部落相關資源，也因交通便利而非常方便。但在馬來西亞大多數非原住民對原住民之觀念上停留在，認為他們是未開化之民族，是落後之民族，對於原住民之權利之爭取不會主動，

原住民本身也不會主動，在這樣的情況下，他們願意用不同方式爭取原住民的權益，提供原住民就業機會、教育機會、爭取部落基礎設施之建置，在原住民權益應提升之整體意識尚未被重視之前，用一己之力提升就業機會、教育機會、部落建設實非常困難。但這群非原住民願意花費精力、花費時間甚至花費金錢，提供原住民就業機會、教育機會，是一件非常困難的事情，但他們願意，這是我們所應學習的，倘若在臺灣社會環境，用他們的精神，推動原住民相關事務，將會是一件簡單而容易推行的工作。

二、 JAKOA 原住民族政策：

本次拜訪馬來西亞原住民事務委員會，該會於拜訪期間就該委員會針對原住民相關政策進行簡報，其中較令人映象深刻及心得，分享如下：

1. 社會(Social)-教育(Education)

-健康(Health)

-福利/庇護(Welfare/Shelter)

-人力資源(Human Capital)

-基礎設施(Infrastructure)

2. 經濟(economy)-減少貧困(Reduce Poverty)

-工資(Wages)

-合作(Coop)

-企業家(Entrepreneur)

-土地開發(Land Development)

3. 自然生態(physical/Ecology)-傳統智慧(Traditional Knowledge)

-利益共享(Access Benefit Sharing)

-文化遺產(Cultural Heritage)

上述係馬來西亞中央原住民族事務委員會，針對該國原住民施政面向，包括三大層面，社會、經濟及自然生態，有許多部份值得我們學習，基礎建設之提升、提升原住民之經濟、增加與企業之合作、傳統智慧及文化遺產之保存及傳承，未來本會於策訂本市原住民政策及施政目標，可以上述層面思考，以提升原住民生活及經濟，又

能發展及傳承原住民文化。

三、 原住民企業參訪

企業參訪後感想：本次參訪排定參觀「美羅馬台原住民族合作實驗農場」，依該農場介紹將規畫開發藍綠藻培育中心，因藍綠藻之培育須無毒之環境，因此規劃藍綠藻培育中心周圍推行無毒農業摘種區域，一來提供該培育中心乾淨無毒之環境，亦提供農民種植農作物之區域，該無毒農業種植區域預計規畫 10 公頃。為提供原住民族種植農作物並提升原住民經濟能力，計畫以低價放租與該區原住民，提供原住民農作之機會，惟以無毒農業耕作方式種植，如此符合原住民原有農作方式，亦有當地原住民合作之機會，實為一雙贏之模式。該實驗農場曾於 105 年 7 月至臺灣參訪原住民無毒農業合作社，得知臺灣原住民無毒農業耕作技術進步，爰希望與臺灣原住民合作，透過臺灣原住民無毒農業技術之交流及指導，尋求臺灣無毒農業之原住民人才，聘請臺灣原住民親至馬來西亞指導當地原住民，將臺灣原住民無毒農業技術帶進該國，培育該國原住民人才，提升該國原住民無毒農業技術，於前述所規畫 10 公頃處，提供該國原住民以臺灣習得之無毒農業技術，種植原住民欲摘種之農作物，並成立行銷平台，協助將原住民所種植之無毒作物行銷或收購，以保障原住民無毒作物之銷售，使原住民無須擔憂未來滯銷之

問題，進而提升當地原住民實質所得，並提升當地原住民生活水準。另該實驗農場亦規畫成立原住民農業人才之培育中心，招募當地原住民年輕人，提供教育及就業前之培訓，讓原住民青年學習農業各項技術，學成後可於所擁有之土地從事農業推廣，或於該農場就業。該農場雖以生產藍綠藻為主要產品，因環境需要推動無毒農業，又以原住民為主要共同合作經營之對象，如此之模式，不僅達到企業營利之目的，亦可達成提升原住民經濟能力之目標，此一模式係值得學習及推動之方式。

四、 原住民教育現況

(一) 馬來西亞原住民的教育現況

馬來西亞的教育制度發源於英國殖民時期，注重考試制度並以多種統一化考試來評定學生的學習資格和能力。馬來西亞是由教育部（Ministry of Education Malaysia）和高等教育部（Ministry of Higher Education Malaysia）兩個聯邦部門負責國家教育事務。教育部主管國立中學和小學事務，高等教育部則負責中學以上的國立以及私立高等教育事務。馬來西亞提倡「強化馬來語，提倡英語，並掌握母語」的教育制度，鼓勵學生掌握多種語言，同時鼓勵學習各族的母語，因此馬來西亞人常能使用 3 種以上語言。馬來西亞規定所有國民必須接受 6 年小學、5 年中學的義務教育。

馬來西亞小學絕大部分都是聯邦政府所設的國立學校，分為國

民小學（馬來語：Sekolah Kebangsaan，SK）及國民型小學（馬來語：Sekolah Jenis Kebangsaan，SJK）兩種，只有非常少數的私立小學。馬來西亞家長都非常重視小學教育，教育部的統計顯示，在 2000 年小學的入學率高達 96.8%。

馬來西亞中學（馬來語：Sekolah Menengah，SM）制度是由 5 年強制性和 1 年非強制性課程組成的，並以聯邦政府所設的國立學校，其中以馬來語及英語教學的國民中學（馬來語：Sekolah Menengah Kebangsaan，SMK），及以華語教學為主、英語及馬來語為輔的國民型中學（馬來語：Sekolah Menengah Jenis Kebangsaan，SMJK）為二大主流。在進入國民/國民型中學前，小學六年級學生必須在小六檢定考試（馬來語：Ujian Peperiksaan Sekolah Rendah、英語：Primary School Evaluation Test and Examination）的馬來語和英語及格才能讀中學的中一級（馬來語：Tingkatan 1、英語：Form 1）；否則必須先讀一年預備班（馬來語：Peralihan、英語：Remove Class）加強後才能進入中學中一。

依馬來西亞聯邦憲法規定，除了主要族群馬來人以外，居住東馬的沙巴和砂拉越的原住民被稱為 Bumiputra / Native，而居住西馬的馬來半島原住民則被稱為 Orang Asli / Aborigine，Asli 原為阿拉伯語，意為本源（asal），因此居住西馬的原住民可視為馬來半島的本土原住民族。馬來西亞聯邦政府主管西馬原住民事務的

機關是隸屬於鄉村發展部、2011年1月15日改名的原住民發展局(馬來語: Jabatan Kemajuan Orang Asli, JAKOA, 英語: Department of Orang Asli Development), 其成立宗旨為保留原住民生活型態免受社會變遷影響, 協助其在教育、經濟及基礎建設之發展。JAKOA前身為設立於1954年的原住民事務局(馬來語: Jabatan Hal Ehwal Orang Asli, JHEOA, 英語: Department of Orang Asli Affairs)。

馬來半島原住民一般劃分為3大族群, 即小黑人(Negrito)、塞米人(Semai)與原始馬來人(Proto-Malay), 這3族群又可劃分為18個部族, 2008年人口約為185,000人, 占全國總人口的0.5%。根據先前原住民事務局JHEOA資料, 2000年有53.8%信仰傳統的部落信仰/宗教; 16.8%為穆斯林; 7.4%為基督教徒, 無宗教信仰者17.6%及其他4.5%。

(二) 馬來西亞原住民的教育困境

馬來西亞原住民的教育及經濟狀況落後主流社會甚多, 依據馬來西亞東方日報(Oriental Daily News Malaysia)2015年1月6日報導, 2012年馬來西亞大學教授Gomez等人合編的《新經濟政策: 扶弱政策、族際不平等與社會公正》書中有一篇《被忽略者: 新經策下的原住民》論馬來半島原住民的專文指出, 2009年全國原住民的貧窮率與赤貧率分別為5.4%與1.1%, 但單看馬來半島原

住民則為 50%與 33%，而且還是以低於每月平均家戶收入標準 720 令吉的 660 令吉為基準。再從教育程度分析，2000 年有 39.2%半島原住民沒受過教育，44.5%只受過小學教育，而受過初中、高中與高等教育者，也分別僅有 11.3%、4.2%與 0.8%，可見教育落後程度與輟學率之高。

教育部長拿督斯里瑪哈茲卡力 2016 年 9 月 21 日指出，教育部一直很注重原住民的教育。馬來西亞半島共有超過 90 所原住民學校，其中也有一些學校提供原住民學生在宿舍居住，以方便他們上學。

馬來西亞原住民學童的中小學到校上課人數較以往已有大幅改善，然而對照輟學率卻仍顯然有很大的改善空間。原住民事務局 JHEOA 和民間顧問機構的研究都曾顯示在 11 年(6 年小學、5 年中學)的義務教育中，原住民學生的輟學率高達 94%，也就是說參加小學課程的原住民學生最終只有 6%完成義務教育學程，尤其在小學六年級轉入中學中一的過程中，有高達 43.9%原住民輟學，造成中學階段的原住民入學人數偏低。

單獨觀察就學率尚不足以反映原住民的義務教育狀況，原住民小學生的成績及格率多年來一直增加但仍然不佳。1990 至 1992 年間原住民參加小學六年級檢定考試的及格比例為 43%至 59%，低於全國的 69%至 78%。同樣的，1993 至 1995 年間原住民通過中

學五年級檢定考試的比例是 51%至 54%，低於全國的 66%至 67%。雖然近年來及格率有提高，但其實許多原住民學生已在公開考試之前就先輟學。

《當今大馬》在 2010 年曾報導東馬的砂拉越州比南族部落的內陸地區學童上學必須坐每一趟至少要 4 小時的舢舨，或是走路到最近的大路口，等伐木公司或其他願意載他們的車子，有時甚至一等就是好幾天。舢舨或陸路交通費時耗力，而且不便宜，許多年幼的原住民孩子只好寄宿學校，一年只能回家兩次。2014 年馬來西亞出了一位奧運會跳水公主潘德蕾拉。《光明日報》記者前往砂拉越州專訪來自比達友族的潘德蕾拉，揭露潘德蕾拉在山區家鄉的艱辛生活，包括她為了去接受跳水訓練需走一個多小時的山路。

從以上事例可瞭解原住民兒童上學的路途十分艱辛。馬來西亞人權委員會《2010/2011 年研究報告》訪問了 93 間原住民學校，發現馬來半島有高達 7000 名年齡 6 至 12 歲的原住民兒童從未上學，最主要的原因就是住在內陸或森林深處的原住民兒童上學的交通問題。顯見原住民偏遠地區在基礎建設之發展落後已具體而微地全面性影響原住民接受教育、經濟發展機會，更影響聯邦政府原住民發展局協助原住民發展及參與主流社會的政策執行成果，如何改善這些不利原住民教育和發展因素，成為馬來西亞政府、原住民社區及非政府/營利組織(NGO/NPO)共同努力的方向。

(三) 參訪馬來西亞偏遠地區 NGO 原住民社區學習中心

參訪行程：2017 年 4 月 13 日參訪彭亨州瓜拉立卑縣 Kampung Ulu Tual 社區的“智能啟動”(Smart Start) 太陽能社區學習中心 (Projek Tenaga Solar Pusat Didikan Komuniti Cenwaey Penaney)

本次考察在 106 年 4 月 13 日(四)一早出發長途跋涉去參訪馬來半島的最大州彭亨州(馬來語:Pahang)瓜拉立卑縣(Kuala Lipis)一處名為 SINDERUT 村的原住民(Orang Asli)山地偏遠村落，SINDERUT 村位於 SINDERUT 山下的東北方，是離開 1504 公路(Jalan Tersang - Sungai Koyan)後一條約 34 公里長的產業道路終點。瓜拉立卑是一個人口約 2 萬小鎮，也是現任首相、拿督斯里、哈吉穆罕默德·納吉·敦哈吉阿都·拉薩(Dato' Sri Haji Mohammad Najib bin Tun Haji Abdul Razak)的故鄉。

在到達 SINDERUT 村前約 11 公里的途中參訪位於 Kampung Ulu Tual 社區，一處名為 Projek Tenaga Solar Pusat Didikan Komuniti (PDK) Cenwaey Penaney 的原住民“智能啟動”太陽能社區學習中心。該中心是由 Jenita Engi 和 Ewok Perai 兩位原住民青年所發起並擔任聯絡人。二人都曾經歷並忍受困難，終於完成他們的教育。Jenita 是來自森美蘭(Negri Sembilan)的 Temuan 原住民族人，因為貧窮和申請政府獎學金被拒而在 5 年級後停止學習，先工作了好幾年，並同時在馬來西亞曾獲得 2011 年聯合國(UN)頒發年

度組織獎(Organization of the Year)的著名原住民 NGO 組織「原住民關懷中心」(Center for Orang Asli Concerns, COAC)兼職工作後，她參加了在梳邦再也(Subang Jaya)的世紀大學(SEGi University & Colleges)幼兒教育課程並在 2013 年取得文憑。Ewok 的父親是沙巴的 Rungus 原住民族人，母親是 Ulu Tual 的 Semai 原住民族人，在國家藝術和遺產學院(Aswara)完成課程後，也在瑪拉工藝大學(Universiti Teknologi MARA, UTM)攻讀藝術和設計碩士學位。這些經歷激發他們嘗試改變教育制度並尋求解決方案，提高教育對原住民兒童發展的可及性和關聯性。

他們意識到，在自己的文化知識的教育下，才能確保一個人的身分和智慧不會丟失。然而自 2014 年起，馬來西亞原住民的孩子們將從非常年輕的時代開始在非本地課程中以非母語進行學校課程，讓他們直接和主流社會一起學習和競爭，以符合教育政策的融入主流社會目標。結果有相當比例的原住民小孩在小學和中學成績不算好，更別說是進入高等教育了。

為此，Jenita 和 Ewok 構思了一個社區學習中心(Pusat Didikan Komuniti, PDK)計畫，製定一個包含國家主流教育與原住民族傳統知識遺產兩種教育模式要素的課程，以彌補縫合其間的差距。在 2013 年底，他們把計畫帶來彭亨州 Sinderut 村 Kampung Ulu Tual 社區與當地原住民族塞米人(Semai)多次會議討論，獲得社區一致

支持。

Kampung Ulu Tual 社區居民，尤其是家長們，都非常關切學童參加正規教育的輟學問題，希望建立學習中心以幫助他們還在正規教育困境中的孩子。社區 Semai 族原住民孩子輟學的一個因素是上學不易，社區到學校唯一的伐木用產業道路路況不佳，不易用卡車載孩子們上學，而且當車子損壞時，孩子們常有 2 至 3 週無法上學而學習落後。而且正規學校教師對兒童們的嚴厲和偏袒的問題也降低孩子到校學習的興趣。此外，教育學習體系與他們的生活較無關聯也降低了上學的興趣。

社區教育中心（PDK）使兒童享受學習的環境和自己的文化，但不是取代正規學校。社區教育中心鼓勵家長要鼓勵自己的孩子去參加正規的學校教育，孩子放學回家後才由社區教育中心提供課後扶植課程輔導。平日孩子上學期間，社區教育中心則提供成人掃盲課程。

此外，青年較少參與社區活動一直是父母關切的一個問題，因此社區教育中心為學生提供技能學習課程，以幫助青年在他們感興趣的領域提升自己的能力。技能包括電腦技巧（給有讀寫能力者）和 3M 課程（給未有讀寫能力者），這些課程也能協助提昇社區共同意識。

Kampung Ulu Tual 社區位於彭亨州的西北內陸丘陵，距離最近

的柏油道路約 23 公里，社區沒電力供應，更缺少很多基礎設施，會被選為計畫的執行場所，是因為它代表了眾多正式教育程度不高的原住民村莊。社區有約 600 人的人口，其中 90 人是 7 歲以下的兒童。雖然政府設有一個學前班（KEMAS），但一次只有少數學生可以報名。而社區在地理位置上位於各原住民社區的中心位置，具有方便其他社區的兒童將方便上學這個學習中心優勢。但更重要的是，Kampung Ulu Tual 被選中是因為社區的熱情支持和他們承諾協助計畫執行。

社區學習中心的名稱選擇也是帶有原住民族自己的語言特色，他們同意使用 Cenwaey Penaney 這個詞，在 Semai 族語中 Cenwaey 的意思是射擊，Penaney 的意思是聰明或知識，在馬來語中它與“金槍魚”相似，而在英文名稱帶有“智能啟動”的意義。

這個計畫有三個簡單的目標：1. 制定並應用納入主流教育和原住民的傳統知識和遺產的幼兒教育課程。2. 在原住民孩子教育中學習尊重自己的原住民文化並引以為傲，從而通過同化來防止本身文化和身分的喪失。3. 強調社區責任感的傳統，教育和引導兒童成為原住民族社區有用和自豪的成員。

計畫的效益則是：1. 協助參加社區學習中心的兒童更好地過渡到主流教育，導致更少的輟學率和更好的學校成績，希望有更多的原住民擁有高等教育。2. 容易適應其他原住民社區的原型課程。3.

證明原住民傳統知識的重要性，並說明將其納入原住民的主流教育的重要性。4. 加強社區在兒童教育學習中的功用，強化對老年人具有的傳統文化的尊重。

第一年計畫期程分為三個實施階段，第一階段（2014年1月至5月）舉行許多初步會議討論，以確保每個人都清楚該計畫的性質和目的，成立專案管理委員會及確定編制兩名教學助理。從社區長老傳統技能和口述歷史記錄開展教學模具開發的研究和數據收集工作。同時，對學習中心的設計和建設進行討論和繪製，決定這個社區建設的結構不僅是一個教室，而且還包括社區大廳、劇院、圖書館、廚房和教師宿舍，建造成本估計為63,000令吉，另外4,600令吉用於購買本階段研究和文件部分的設備。

第二階段（2014年5月至8月）完成學習中心的建設。學習中心建築長120英尺寬40英尺，將有文化傳統大廳、教室、辦公室、圖書館、電腦教室、廚房及休息室。主建築幾乎完成了90%，廁所及浴室在8月建成。本階段還將看到教學模具的出版和製作，包括故事小冊子和視頻短片。學員和一些社區領導人將於8月去沙巴訪問，向那裡的Bumiputra學習學前教育。估計需要45,000令吉，其中包括購買家具、電器和其他配件與簡易自來水系統。

第三階段（2014年9月至12月）試辦階段，將測試教學模具並檢查缺失，對計畫的管理和決策過程等各方面進行監督和評估，

並依據專案管理委員會的評估和反饋，確定 2015 年度的計畫，及確定社區學習中心的人事將並交由兩位聯絡人接管。估計需要約 41,000 令吉，包括兩位聯絡人的津貼，兩位實習老師、廚師及學生的日常用餐口糧，以及其他管理和協調費用。

計畫的管理是由社區成立自己的專案管理委員會，有一個以學習中心的名義開戶的銀行帳號，由 3 個社區代表管理營運。財務主管和實習老師已經接受了記帳和會計報告的基本培訓。而 Jenita 和 Ewok 不是正式委員，也沒有管理銀行帳戶。

社區學習中心已經在 2015 年 1 月正式運營，總計 150 人登記，從 2 歲至 50 歲都有。課程安排是週一至週五上午提供護理和安全指導課程，下午提供成人文盲進修課程，晚上提供電腦基礎學習課程，週六則提供學校正規學習緩慢者補救教學。而在每個課程的休息時間都提供學生兼具現代和傳統食物的零食。

社區學習中心創辦也募集了許多社會慈善資源，2015 年 8 月 22 日獲得韓國三星公司馬來西亞分公司捐贈的 16 件太陽能發電板和 32 個蓄電池提供夜間照明，改善了社區沒電力供應對原住民兒童學習的問題。三星同時提供電視和冰箱，方便學習和食物的儲存。此外，三星還捐贈平板電腦與一個英語教學計畫，有 SoIs 24/7 志工給孩子上英語課。2016 年 1 月 30 日獲捐贈學習工具書籍。

參訪時實際看到社區學習中心運用太陽能板發電及省電燈泡

提供夜間照明，成為週遭村落唯一可提供電力和照明的學習場地，甚至晚上也有電力可提供電腦學習課程，讓主流社會的電力和資訊設備改善社區原住民的教育、經濟和傳統文化技藝，來自附近各村落學童也能在放學後在社區學習中心完成作業或由中心提供課後扶植課程輔導，原住民不分老幼都能感受到在中心學習的鼓舞、喜悅和實用，達到最初“智能啟動”的設立目標，不僅協助參加社區學習中心的兒童更好地與主流教育接軌、降低輟學率和獲得更好的學校成績以期提高擁有高等教育的原住民比例，也協助原住民成人發展及參與主流社會以具體改善社會經濟狀況，這種成功的 NGO 運作模式協助教育政策執行成果落實，值得政府、原住民社區及 NGO/NPO 組織持續關注和提供人力和財務支持。

(四) 參訪心得

嚴謹地參考馬來西亞原住民社區兒童面對的教育困境，各國政府都可以認知到眾多偏遠弱勢族群地區的整體需求應受到更多重視，而經濟及基礎建設之發展也會交互影響教育政策的落實。學童的輟學率和成績不應單獨歸咎於原住民或弱勢族群地區學童及他們的父母，或是原住民或弱勢族群的傳統文化和態度。

許多原住民或弱勢族群家庭經濟本就貧窮，或在開學時期面臨財力不足而影響就學。以馬來西亞的原住民父母為例，如果沒有任何補貼或其他財政援助，估計每名學童需要 100 至 150 令吉以維

持最基本的學校教育需求，而大多數家庭會同時有幾個學童，有時多達 4 或 5 個，父母在學期開始時必須備齊相當數量的資金，這使得問題變得更加嚴重。學年開始前的 11 月至 12 月是一年最潮濕的月份，也是最難獲得現金收入的月份。這時期原住民經濟所依靠的橡膠產量低，而藤條等森林產品的採集既危險而且需求銷售量很低，每年 1 月對一個季節性收入最差的原住民家庭卻是需要花費大量學雜費的時機，因此，政府適時的補貼就很重要，才可具體改善季節性經濟因素綴學。在偏遠及基礎建設不足的地區接送學童並不方便更不便宜，有些偏遠地區案例中，學校距離社區約 7 公里而全社區不曾有人上學，後來政府和民間企業認養提供校車接送學童服務也可改善交通因素造成的不入學或綴學。甚至於學童校服的補助，對於貧窮及赤貧的原住民家庭都很重要。對中學生提供住宿或補助更為迫切，因為中學生必須遠離家鄉到更遠城鎮的中學就讀，家庭無法負擔住宿支出也會迫使小學畢業生無法進入中學階段。

因此在原住民地區增建學校是必要的，即使原住民的部落規模過小，也可以在數個微型部落中心附近建立一所小學，讓周邊部落年幼的原住民兒童在安全的距離範圍內接受正規教育。

其次，各國政府的主流教育亦應正視原住民的生活實際需求來調整教育課程。除了提供主流教育及考試所需的語文課、數理、歷史、地理等科目外，也應該增加與原住民生活相關的科目，包括

原住民本身歷史、文化和傳統技藝，例如狩獵、捕魚、編織、傳統草藥等知識。在提供原住民現代化知識的同時，也不可放棄原住民傳統生活文化和技能。這可以透過原住民社區學習中心的方式，提昇及傳承社區的教育、經濟和傳統文化技藝，讓學童在放學後到社區學習中心完成作業或參加中心提供的課後扶植課程。

參考彭亨州瓜拉立卑縣 Kampung Ulu Tual 社區的太陽能社區學習中心案例，許多國家偏遠地區的原住民或弱勢族群社區可能面臨基礎建設之發展落後，缺乏或不穩定的電力、自來水、道路或網際網路等基礎建設環境而與主流社會的教育、經濟脫節，造成原住民受教權、經濟發展機會的障礙，更影響政府鼓勵原住民發展及參與主流社會的政策執行成果。因此政府應編列專案預算分年分區改善偏遠地區基礎建設，營造文化傳承、教育學習、經濟發展的無障礙、平等參與環境。另一方面，單靠政府機關精簡的組織人力是不足以勝任現代社會的變遷需求，政府應聯合原住民社區，並善用非政府/營利組織(NGO/NPO)及共同努力。

建議

- 一、 為推展臺灣原住民族國際參與，以促進當代原住民族議題的學習與掌握、積極貢獻與分享發展經驗、提昇臺灣原住民族國際能見度及擴展我國國際活動空間，建議持續建立以原住民族為主之國際交流，在經濟、文化、觀光、藝術、教育及各領域能有更多實質往來。

- 二、 明年本市舉辦世界花卉博覽會，特別設有原住民族專區，邀請世界各國之原住民族來臺展演交流部分，本次考察行程已充分向馬方表示敬盼能有該國之原住民族團體赴臺參與並進行展演，進一步深化臺馬原住民族之交流，建議後續由本會委託之佈展廠商積極邀請並促成此一事宜。